



 **Faude & Huguenin**

Le signe distinctif
de la performance

MÉDAILLES
MONNAIES
INSIGNES
PLAQUETTES
TROPHÉS



Faude & Huguenin SA • Bellevue 32 • CH 2400 Le Locle
Tel +41 32 930 52 00 • Fax +41 32 930 52 01 • faude-huguenin.ch

Dans ce rapport annuel 2010 de l'ASGT, vous pourrez lire:

Le Billet du président	2
Procès-verbal de la 6ème Assemblée des délégués du 27 mars 2010	3
Comité ASGT 2010-2011	10
Présidents et membres d'honneur	12
Les sociétés membres de l'ASGT	13
In Memoriam	14

Résultats, médailles, challenge et rapports

Concours individuel de la FST	15
Hommage aux champions suisses 2010	17
Championnat suisse de groupes carabine	18
Championnat genevois de groupes	19
Championnat de match décentralisé FST	23
Challenge genevois de groupes C 50 m	24
Championnats genevois individuels	25
Maîtrise cantonale	31
Tir fédéral en campagne, résultats individuels et challenges	32
Concours de sociétés FST carabine	34
Primes cantonales et distinction de tireur sportif	35
Cible cantonale, primes	35
Médailles de maîtrise en campagne	36
Médaille de mérite FST, maîtrises FST pistolet	37

Jeunes Tireurs

Cours organisés, concours cantonal	38
Résultats, dons d'honneur et challenges	39
Championnat genevois de groupes	39
Championnat genevois individuel	40
Finale du Championnat suisse de groupes	40
Championnat romand	40

*Nous remercions chaleureusement
tous nos annonceurs
figurant dans le présent rapport
et les recommandons vivement
à nos tireurs sportifs.*



Billet du président



Chers amis du tir, chers tireuses et tireurs,

L'année 2010 ainsi que le mois de février 2011 se sont montrés sous des jours fort réjouissants.

Le fête fédérale de tir à Aarau a été un plein succès aussi bien pour l'organisation que pour les résultats. Certes, ces manifestations quinquennales ne mobilisent plus 80'000 participants comme il y a encore trente ans. Mais les 50'000 fidèles ont apprécié dans leur ensemble les installations et les conditions de tir. Genève était présent avec des effectifs importants, du tir d'ouverture jusqu'au match inter-cantonal et même à la finale du roi du tir.

Les championnats suisses sont une autre source de fierté et de satisfaction. Il s'agit des Carabiniers Genevois au Championnat suisse de groupes au pistolet 50 m, d'Albert Taureg, de la Société de tir de Versoix, au championnat suisse pistolet 50 m catégorie junior et de Dominique Wohnlich, multiple champion à la carabine 50 m. Ce dernier peut être fier de son année 2010 exceptionnelle.

Enfin, le 13 février, le peuple suisse a vigoureusement rejeté l'initiative populaire «contre la violence faite par les armes» qui mettait en danger la pratique et le renouvellement des effectifs du tir sportif. L'acceptation de l'initiative par le canton de Genève pourrait faire croire que les tireurs d'ici n'ont rien fait. En réalité, les perspectives en automne étaient très sombres pour le résultat de notre canton. Grâce à l'engagement d'un comité cantonal, emmené par Daniel Rossier, président des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, constitué de représentants aussi bien du tir sportif que de défenseurs des traditions, a préparé et développé une présence médiatique dans plusieurs émissions de télévision, dans des articles et publicités dans les journaux, sur les affiches et même dans les véhicules TPG. Le résultat final n'en a certes pas été inversé, mais les proportions ont sensiblement été améliorées.

Entamée en automne 2009, l'installation des récupérateurs de plomb dans les stands de tir a trouvé son épilogue heureux au début de l'année 2011 avec l'équipement de tous les stands sauf un, Veyrier, qui est en discussion pour une installation indoor (mais qui devra aussi prévoir la récupération des balles). La prise en charge importante par la commission paritaire qui gère «les fonds communaux affectés à l'assainissement, la modernisation et l'entretien des lignes de tir du canton» a joué un rôle décisif pour l'exécution rapide des travaux. Les lignes de tir au petit calibre de Chêne et Satigny ont, pour leur part, bénéficié du soutien de leurs communes.

Finalement, il ne reste plus que le problème de la relève dans les comités à résoudre. Et je ne vise pas seulement celui du comité ASGT, mais la plupart des sociétés peinent à trouver des successeurs à leurs cadres qui, pour certains, accumulent des années de fonction. Pour ce qui concerne l'ASGT, un espoir, certes ténu, est perceptible. Afin que notre comité soit en mesure d'accomplir l'ensemble des tâches qui lui sont dévolues, il est important que l'espoir se transforme en certitudes.

Pour cette année encore, nous avons travaillé en sous-effectif. Le mérite de ceux qui ont, malgré tout, assumé leur fonction et soutenu parfois leurs camarades surchargés, est remarquable. Je leur adresse ici mes remerciements sincères pour leur engagement et leur collaboration efficace.

Otto Kunz

Procès-verbal de la 6ème Assemblée ordinaire des délégués, tenue à Avully le 27 mars 2010

Otto Kunz, président de l'Association sportive genevoise de tir (ASGT), ouvre la séance à 10h.00 et demande à l'assemblée de se lever pour l'entrée de la bannière cantonale.

Il remercie les invités, les délégués et les tireuses et tireurs d'avoir répondu à l'invitation de l'ASGT. Il salue tout particulièrement la présence des représentants des autorités cantonales et militaires, du délégué de la Fédération sportive suisse de tir FST, des représentants des sociétés cantonales romandes de tir, ainsi que des présidents et membres d'honneur de l'ASGT.

De nombreuses personnes, retenues par d'autres engagements, se sont excusées.

Le président rappelle ensuite les noms des membres décédés durant l'année. Ces personnes, fidèles et dévouées, ont été actives dans différentes fonctions de leur société.

L'assemblée se lève et observe une minute de silence pour marquer sa sympathie avec les familles touchées.

1 Ouverture et constitution de l'assemblée, nomination des scrutateurs

1.1 Ouverture de l'assemblée

Le président déclare ouverte la 6ème Assemblée ordinaire des délégués de l'Association sportive genevoise de tir qui a été convoquée conformément aux statuts. Dès lors, les décisions prises seront statutairement valables.

Le président rappelle que toutes les décisions se votent à main levée ou à bulletin secret, à la demande de l'assemblée, à la majorité simple. Il demande par ailleurs que tous les points soumis à l'assemblée soient votés au moyen du bulletin de vote et non pas acceptés par applaudissement.

L'ordre du jour, remis avec la convocation, comporte les points suivants :

1. Ouverture et constitution de l'Assemblée, nomination des scrutateurs
2. Procès-verbal de l'Assemblée ordinaire des délégués du 28 mars 2009
3. Rapport de gestion 2009
4. Compte rendu financier 2009
5. Rapport des vérificateurs aux comptes
6. Discussion et approbation des rapports
7. Fixation des cotisations 2010
8. Présentation, discussion et approbation du budget 2010
9. Élections
 - 9.1 D'un membre du comité
 - 9.2 D'une société à la vérification des comptes
10. Informations

11. Création d'une relève cantonale de tir
12. Remise de prix à des Jeunes Tireurs
13. Distribution des médailles et challenges
14. Honorariat
15. Propositions de sociétés (selon l'art. 15 des statuts)
16. Divers

L'ordre du jour est accepté sans observation.

1.2 Constitution de l'assemblée

Selon les bulletins de vote remis à l'entrée, l'assemblée est constituée de 44 délégués des 21 sociétés représentées, de 14 membres d'honneur et de 11 membres du comité. Ainsi, 69 personnes ont le droit de vote. La majorité est de 35.

Le président ne participe au vote qu'en cas d'égalité.

1.3 Nomination des scrutateurs

Le président propose de nommer scrutateurs de l'assemblée Laurent Jacob, membre de la société de tir Fraternelle de Bernex, et Jean-Luc Durand, membre de la société de tir de Laconnex.

Aucune objection n'est relevée.

2 Procès-verbal de l'Assemblée ordinaire des délégués du 28 mars 2009

Le procès-verbal de l'Assemblée ordinaire des délégués tenue à Vandoeuvres le 28 mars 2009 figure aux pages 3 à 9 du rapport annuel 2009. Il a été rédigé par Nicole Perraudin, secrétaire.

Vote : le procès-verbal est adopté à l'unanimité.

Avant de passer au point 3. de l'ordre du jour, le président donne la parole à Guy Reyfer, directeur du service des affaires militaires pour apporter le message de la présidente du département de la sécurité, de la police et de l'environnement, Mme Isabel RoCHAT, qu'il représente.

3 Rapport de gestion 2009

Le président donne lecture du rapport de gestion 2009 :

« Au niveau des résultats obtenus, je signale avec plaisir la montée en première classe de performance, l'équipe carabine 50m de l'Arquebuse et plusieurs places de podium dans les concours nationaux. Aussi, je félicite les tireurs qui ont ainsi fait notre fierté.

Un deuxième point positif, moins visible pour les tireurs, mais très important pour l'environnement, c'est l'équipement des stands genevois de récupérateurs de plomb. A ce jour, tous les stands, à l'exception de celui de Veyrier à 300m et de la Société chénoise de tir à la carabine 50m sont équipés sur toutes les cibles et à toutes les disciplines. La Société de tir chénoise installera les caissons dans le courant de l'année. Veyrier, pour sa part, attend encore des réponses importantes

aux questions vitales que la société se pose pour garantir sa survie économique. Cet équipement représente un atout important pour la bonne renommée du tir. Fini l'accumulation de plomb dans les buttes de nos stands. Faites-le savoir dans vos discussions avec des personnes non averties. Je remercie ici l'Association des communes genevoise qui a grandement financé ces travaux, soit à raison de 100 % pour les cibles à 300m et de 90 % pour les cibles pistolet 25 et 50m. Et je remercie et félicite aussi l'Arquebuse qui, sans subvention, a équipé toutes ses cibles, même celles destinées au Tir à la poudre noire.

L'initiative « Contre la violence faite par les armes » a parcouru les différentes instances et sera certainement soumise au vote populaire, probablement début 2011. La Fédération sportive suisse de tir se prépare à la combattre énergiquement. Vous y contribuez financièrement par la Thune du tireur. Mais une autre contribution vous est demandée, celle de convaincre vos amis et connaissances et les inciter à rejeter cette initiative qui, si elle est acceptée, limiterait fortement le tir sous toutes ses formes.

Vous avez sous les yeux le rapport annuel dans une nouvelle présentation. Le résultat de ce projet, voulu par le comité, est déjà plaisant et a été bien accueilli. Les photos sont de Daniel Zurcher. Elles ont été prises à l'occasion de reportages faits pour le journal Tir suisse. Des améliorations sont possibles et nous exploiterons mieux encore le potentiel à notre disposition.

Pour l'instant, il est le reflet, dans une meilleure présentation, des activités de l'exercice écoulé. Je n'ai rien d'autre à ajouter.

J'en arrive aux remerciements :

Au nom de toutes les sociétés et de tous les tireuses et tireurs, je tiens à remercier l'administration des affaires militaires pour le soutien et l'intérêt manifestés pour le tir. Son directeur, Guy Reyfer, est très attentif aux soucis et souhaits de nos sociétés. Qu'il en soit sincèrement remercié.

Je remercie le maj Eric Rahm, commandant de l'arrondissement, et son personnel de l'excellente collaboration, aussi bien pour le démarrage des cours de Jeunes Tireurs et l'élaboration des plannings que pour le contrôle des tirs obligatoires.

Je remercie le personnel de l'arsenal cantonal de Genève qui apporte une aide précieuse et appréciée aux sociétés, en particulier à celles utilisant le stand de Bernex.

Je remercie le Lt-col André Maury, président de la Commission cantonale de tir, ainsi que les membres qui la composent de leur souci constant pour la sécurité dans les stands et la bonne exécution des tirs dépendant du DDPS.

Je remercie la Commission cantonale d'aide au sport et son président, Daniel Genecand, pour le soutien financier accordé à l'ASGT et à certaines sociétés de tir orientées vers la formation des jeunes.

Je remercie l'Association genevoise des sports, sous une nouvelle présidence, pour son rôle de catalyseur des sports genevois.

Je remercie les sociétés propriétaires de stands de leur collaboration à l'organisation de nos championnats cantonaux.

Je remercie tout particulièrement l'Arquebuse de tous les services qu'elle nous rend également en dehors de la mise à disposition du stand.

Je remercie tous les membres des comités de nos sociétés qui font fonctionner leurs sociétés à une époque où les bénévoles se font rares et où les susceptibilités sont souvent à fleur de peau.

Je remercie la Ville de Genève, plus spécifiquement le SEVE pour la décoration florale de la salle qui nous est offerte.

Pour terminer, je tiens à remercier très sincèrement les membres du comité pour leur précieuse collaboration tout au long de l'année».

4 Compte rendu financier 2009

Les délégués ont reçu, avec leur carte de vote, les comptes de Pertes et Profits et le Bilan de l'ASGT pour 2009, ainsi que le budget 2010. Pour la deuxième année consécutive, le président tient la comptabilité de l'ASGT en plus de la présidence et d'une importante contribution à la rédaction du rapport annuel. Les comptes 2009 se soldent par une perte de CHF 2'616,80, alors que le budget prévoyait un déficit de CHF 3'150.-. Le président donne quelques commentaires sur certains postes.

5 Rapport des vérificateurs aux comptes

Les sociétés Les Carabiniers genevois et Les Carabiniers réunis de Satigny-Russin-Dardagny et La Fraternelle de Bernex étaient les sociétés désignées lors de l'assemblée des délégués du mois de mars 2009 pour vérifier les comptes de l'ASGT de l'exercice 2009. Les trois sociétés étaient présentes pour la vérification des comptes.

Jean-Michel Gioria, membre de la société de tir Les Carabiniers genevois, lit son rapport.

Le président remercie les vérificateurs aux comptes de leur travail et leur rapport.

6 Discussion et approbation des rapports

La parole n'étant pas demandée, le président passe au vote.

Vote : le rapport de gestion 2009, le compte rendu financier 2009 et le rapport des vérificateurs aux comptes sont adoptés à l'unanimité.

7 Fixation des cotisations 2010

Le comité propose de ne pas changer les cotisations pour 2010 :

- de 1 à 15 licences CHF 150.-
- de 16 à 30 licences CHF 200.-
- de 31 à 50 licences CHF 300.-
- de 51 à 100 licences CHF 350.-
- plus de 100 licences CHF 400.-

Les sociétés s'acquittent en plus d'une redevance de CHF 2.50 par programme obligatoire et de CHF 5.- pour les programmes des Jeunes Tireurs de première année.

La parole n'étant pas demandée, le président procède au vote.

Vote : les cotisations 2010 telles qu'elles sont proposées ci-dessus sont approuvées à l'unanimité.

8 Présentation, discussion et approbation du budget 2010

Le projet de budget 2010 figure dans le document distribué à l'entrée de la salle.

Le projet de budget présenté par le président ne soulevant aucune remarque, il le soumet au vote.

Vote : le budget 2010 est accepté à l'unanimité.

9 Élections

Le comité assume ses tâches sans disposer d'un trésorier, situation éminemment insatisfaisante et, malheureusement, aucune candidature ne s'est présentée pour occuper ce poste.

Cette année, la démission de Paolo Serra, responsable du tir de match à la carabine a été enregistrée. Ses responsabilités seront reprises par Dominique Wohnlich, directeur de tir principal carabine 50m et 10m.

L'année passée, l'assemblée des délégués a élu Daniel Zurcher qui a rejoint le comité après quelques mois de responsabilité comme directeur de tir PAC. Or, celui-ci a annoncé par courriel d'hier sa démission avec effet immédiat.

Le président donne la parole au président de la société de tir Le Tell pour présenter la candidature de Claude Alain Hiltbrunner, membre de cette société, qui a déjà commencé son activité de directeur de tir PAC 10m, l'assemblée de l'an dernier ayant laissé la liberté au comité de désigner des personnes aptes pour occuper les postes vacants, à confirmer par la présente assemblée.

9.1 Au comité

Aucune autre candidature n'étant proposée par l'assemblée, le président soumet au vote cette candidature.

Vote : à l'unanimité, l'assemblée élit Claude Alain Hiltbrunner membre du comité de l'ASGT.

Enfin, le président déplore de ne pouvoir présenter un candidat au poste de trésorier.

9.2 Élection d'une société à la vérification des comptes

Selon les statuts, les sociétés chargées de la vérification des comptes sont élues pour trois ans avec le renouvellement d'une société chaque année. Selon la décision prise lors de l'Assemblée de constitution de l'ASGT et pour respecter le tour-nus, la société de tir Les Carabiniers genevois arrive au terme de son contrat de trois ans. Les Carabiniers réunis de Satigny-Russin-Dardagny et la société de tir Fraternelle de Bernex poursuivent leur mandat. Ils seront rejoints, en suivant l'ordre alphabétique, par la société de tir La Centrale.

La parole n'étant pas demandée, le président passe au vote.

Vote : la société de tir La Centrale est élue à l'unanimité vérificatrice aux comptes pour une période de trois ans.

10 Informations

Le président cède la parole à Martin Schwaller, membre du comité d'organisation de la Fête fédérale de tir d'Aarau qui informe l'assemblée de l'avancement des travaux.

Le président invite ensuite Daniel Rossier, président des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, à donner le résultat financier du Tir de Maîtrise genevoise organisé dans le cadre du Tir Cantonal Vaudois-La Côte 2008. Cette manifestation a engendré des recettes pour CHF 178'000.- et des dépenses pour CHF 117'500.-. L'an dernier, il a eu le plaisir de remettre au président de l'ASGT un chèque de CHF 30'000.- destiné au soutien des jeunes, en particulier pour la création d'une relève cantonale.

11 Création d'une relève cantonale de tir

Le « Concept de la relève cantonale de tir » a été distribué avec la convocation. Ce document a été élaboré à l'occasion d'une réunion des responsables de sociétés ayant un mouvement de formation. Il s'agit des sociétés suivantes : Les Amis mousquetaires des Trois-Chêne, la Société de tir chênnoise, la société de tir Le Tell, la société de tir de Versoix, Pro Helvetia et les Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation. Une « direction de la relève » sera mise en place et entreprendra les démarches pour donner vie à cette nouvelle structure dont l'ASGT et les sociétés affiliées ont un grand besoin.

Une discussion s'engage sur la dernière phrase du point 5. du document concerné. Pour certains la dispense de justification gêne et souhaiteraient abandonner cette précision tandis que d'autres l'estiment nécessaire.

Le président soumet donc au vote de l'assemblée la décision de supprimer ou de conserver l'expression « sans obligation de justification » à la fin de la phrase.

Vote : la suppression de ces termes recueille 30 voix ; 30 voix également sont enregistrées pour leur maintien. La décision revenant au président puisqu'il y a égalité des voix, celui-ci se prononce en faveur du maintien de la phrase complète, à savoir « La direction de la relève décide de l'acceptation des candidats sans obligation de justification ».

Avant d'aborder les points 12. et 13., le président cède la parole à Andreas von Kaenel, vice-président du comité central de la FST, chef de la division fusil 10/50m, qui remplace Mme Dora Andres, présidente, excusée.

Puis il le prie de remettre la médaille de mérite de la FST à Francis Andrey de la Société de tir de Veyrier, honoré pour avoir accompli 15 années dans la fonction de directeur de tir et 7 ans de comité.

12 Remise de prix à des Jeunes Tireurs

Le Lt col André Richard, aidé de Céline Blanc, responsable cantonale des JT, remettent aux bénéficiaires challenges, dons d'honneur, médailles et distinctions pour Jeunes tireurs et moniteurs.

13 Distribution des médailles et challenges

Le président rappelle que les médailles pour les championnats genevois de groupes et pour les championnats genevois individuels ont été remises lors des finales. Les classements figurent aux pages 18 à 28 du rapport annuel. Les médailles et les cartes-couronnes du championnat décentralisé ont été remises globalement aux sociétés à l'intention de leurs membres.

Les challenges et autres prix sont remis par les personnalités présentes aux tireurs concernés.

14 Honorariat

Le président tient à rendre honneur à Paolo Serra, démissionnaire. Il retrace les nombreuses activités qu'il a exercées depuis 1980 dans le domaine du tir sportif à Genève. Le titre de membre d'honneur qui lui a été décerné par l'AGTS (Association genevoise de tir sportif) ayant été repris lors de la fusion AGTS/SCT en 2003, le président a le plaisir de l'honorer par un diplôme de l'ASGT, accompagné d'un bon-cadeau.

Paolo Serra est chaudement applaudi par l'assemblée.

15 Propositions de sociétés (selon l'art. 15 des statuts)

Aucune proposition n'a été enregistrée dans les délais statutaires.

16 Divers

La 7ème Assemblée ordinaire des délégués de l'Association sportive genevoise de tir se tiendra à Laconnex le samedi 26 mars 2011. Soral, commune à l'honneur en 2010, collaborera avec Laconnex pour l'organisation de cette manifestation.

Au nom du comité de l'ASGT, le président souhaite aux sociétés et à leurs membres une excellente saison de tir 2010. Qu'elle leur apporte plaisir et satisfactions dans la pratique du tir sportif.

Gilbert Klaucke demande la parole pour inviter les tireurs de 60 ans et plus à s'inscrire à l'Association genevoise des tireurs vétérans, dont il est président. Il se réjouit d'ores et déjà de les accueillir lors du centenaire de l'association qui sera célébré en août prochain.

La parole n'étant plus demandée, le président remercie l'assemblée de son attention et lève la séance à 11h.50. Il invite les participants à se lever pour la marche « Aux armes Genève » puis de prendre part à l'apéritif et au repas qui suivront.

La secrétaire: Nicole Perraudin

Comité 2010/11

(les personnes dont les noms sont inscrits en gras font partie du bureau)

1. **Président, trésorier a i:**
KUNZ Otto, Chemin des Clochettes 19, 1206 Genève
☎ 022 347 15 25
☺ 079 754 78 19
otto-kunz@bluewin.ch
2. **Vice-présidente,**
Directeur de tir principal pistolet (50 m 25 m 10 m):
KEHRLI-SMYTH Mary, Chantebise 17, 1291 Commugny
☎ 022 776 24 10
inis.saimer@sunrise.ch
3. **Secrétaire:**
PERRAUDIN Nicole, Rue Joseph-Cursat 5,
74100 Annemasse, France
☎ 0033 450 39 96 52
n.perraudin03@orange.fr
4. **Trésorier-assistant, responsable site Internet et licences FST:**
ABOUGHANEM Jean-Claude, Rue de la Dôle 19, 1203 Genève
☎ 022 344 43 61
☺ 079 786 08 04
jcabou@hispeed.ch
5. **Directeur de tir principal armes longues (50 m 10 m):**
WOHNLIH Dominique, Chemin. des Marais 3, 1183 Bursins
☎ 021 824 12 24
❖ 021 340 27 01
☺ 079 433 05 63
grenat79@bluewin.ch
dominique.wohnlisch@credit-suisse.com
6. **Directeur de tir principal 300 m:**
BLANC Michel, Rue des Charmilles 18, 1203 Genève
☺ 079 941 48 03
m-b29@bluewin.ch
michel.blanc@police.ge.ch
7. **Directeur de tir pistolet 50 m:**
DURAND Charles, Chemin de Saussac 1A, 1256 Troinex
☎ 022 301 33 21
☺ 078 682 91 57
charles.durand@bluewin.ch
8. **Directeur de tir pistolet 25 m:**
BOISSIER Antoine Horace, Chemin de Gachet 7, 1298 Céligny
☎ 022 776 23 20
☺ 076 325 25 28
foretallaz@bluewin.ch
9. **Directeur de tir pistolet PAC 10 m :**
HILTBRUNNER Claude-Alain ,105 Route de Lully, 1233 Bernex
☎ 022 757 69 85
☺ 079 236 72 87
cahiltbrunner@hotmail.com
10. **Directeur de tir carabine 10 m:**
BARABASS Gérard, Chemin des Ancolies 13, 1292 Chambésy
☎ 022 758 18 07
☺ 076 382 84 79
gbarabass@dplanet.ch
11. **Cheffe cantonale Jeunes Tireurs, Responsable Tir en Campagne, Responsable Tirs pour retardataires:**
BLANC Céline, Route de Saint-Julien 84, 1212 Grand-Lancy
☎ 022 342 00 38
☺ 079 564 00 72
jt.geneve@gmail.com
12. **Mentions et maîtrises:**
DEUTSCH Henri, Rue de la Prulay 59, 1217 Meyrin
☎ 022 785 30 15
☺ 079 316 70 14
deutsch.h@bluewin.ch

Légende: ☎ téléphone fixe ☺ portable ❖ numéro professionnel

Hors comité**Cartes-couronnes:**

Commandes ORCC

SIMON Michel, chemin du Fief-de-Chapitre 5 1213 Petit-Lancy

☎ 022 792 19 88

☺ 079 543 42 78

michel.simon@sunrise.ch

Commandes CC ex SSTS

Voir sous WOHNLICH Dominique

Remboursements

STEMPFEL Heribert, Allmend 2, 1719 Zumholz

☎ 026 419 14 85

Missions spéciales

FRANCEY Michel, Case postale 161, 1213 Petit-Lancy 1

☎ 022 793 54 49

☺ 079 217 43 08

fjm38@bluewin.ch**C 50 m****Primes, mentions cantonale et fédérale**

DUPPENTHALER Vivienne, Ch. des Manons 7, 1218 Gd-Saconnex

☎ 022 798 40 40

☺ 079 695 41 11

vivienne.duppenthaler@gmail.com**Championnat suisse de groupes**

GACHET Pierre, Route du Pont-Butin 4, 1213 Petit-Lancy

☎ 022 792 47 05

☺ 079 790 99 54

pierre.gachet@infomaniak.ch**Concours fédéral de Sociétés**

MAILLEFER Claude, Ch. Champ-Gottreux 2, 1212 Grand-Lancy

☎ 022 792 19 88

☺ 079 790 99 54

jmaillefer@sunrise.ch

Légende: ☎ téléphone fixe ☺ portable ❖ numéro professionnel

PHARMACIE DE MIREMONT



Présidents et membres d'honneur

Présidents d'honneur:

Messieurs :

FRANCEY Michel

GRANDJEAN Denis

Membres d'honneur:

Madame BRUNSCHWIG GRAF Martine

Messieurs:

ANKER Albert

ARNAUD Jacques

AUDERSET Serge

BARABASS Gerhard

BELTRAMI Jean-Pierre

BERTSCHY Roland

BON Philippe

CHARPILLOZ Rémy

CRETARD Dominique

DEUTSCH Henri

DOMON Jacques

EUGSTER Werner

GACHET Pierre

GISIGER Bernard

GODINAT Yves

GORGERAT Georges

Messieurs:

GYGI Jean-Pierre

KELLER Johnny

KLAUCKE Gilbert

KUNZ Otto

LEBEDEFF Nicolas

MONTAVON Fernand

PANNATIER Guy

RAMILLON Jean-Pierre

RAPIN Marcel

ROSSI Carlo

ROSSIER Daniel

SCHERRER Maurice

SCHUCAN Reto

SERRA Paolo

SIMON Michel

STOLL Hans-Ruedi

VODOZ Olivier

Internet: www.eggtelsa.com
e-mail: info@eggtelsa.com

Genève

Rue G.-de-Marcossay 14

CH-1211 Genève 4

Tél. +41 22 / 320 06 00

Fax +41 22 / 781 16 88

télécom
industrie
maintenance
bâtiment
engineering

entreprise intégrale d'électricité

 **EGGTEL****SA**

Les sociétés de l'ASGT

Sociétés	Président(e)s
1. Amis du Mannequin, Les	BEYELER Christiane
2. Amis Mousquetaires des Trois-Chêne, Les	GERBER Sébastien
3. Association Genevoise des Tireurs Vétérans	KLAUCKE Gilbert
4. Carabiniers de Carouge	BON Philippe
5. Carabiniers de Jussy	REVAZ Christophe
6. Carabiniers Genevois, section de tir	GIORIA Jean-Michel
7. Carabiniers réunis de Satigny Russin Dardagny	VESIN Luc
8. Centrale, La	PERRET Gérald
9. Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation	ROSSIER Daniel
10. Fraternelle de Bernex	BOCQUET Jacques
11. PRO HELVETIA	DELITROZ Stéphane
12. Satigny Petit calibre	VANNAY Yvan
13. SERVIR Société de Tir du Corps de Police	KOCH Eric
14. Société des Matcheurs Genevois	KEHRLI-SMYTH Mary, a.i.
15. Société de Tir Chênoise	PALA Maurice
16. Société de Tir de Laconnex	DURAND Jean-Luc
17. Société de Tir de Versoix	SCHUCAN Reto
18. Société de Tir de Veyrier	MERKLI Alain
19. Société de Tir Sportif Genève	ABOUGHANEM Jean-Claude
20. Société Militaire du canton de Genève, section de tir	GERBER Jean-Daniel
21. Sous-officiers et soldats	GLOOR Stéphane
22. Tell, Le	TIECHE Christian
23. Tireurs de Troinex, Les	ODIER Alexandre



Pais Raimondo
Promenade de l'Europe 13
1203 GENEVE

Maçonnerie & Carrelage

Tél. 022 / 340 50 18
 Fax 022 / 340 25 27
 Natel 079 / 219 15 79

Email: mondo@raimondopais.ch
 Website: www.raimondopais.ch

In Memoriam

Plusieurs sociétés ont vu certains de leurs membres fidèles et dévoués les quitter durant l'année écoulée.

Nous les rappelons à votre mémoire, il s'agit de :

BUDRY Jean	Ancien commissaire des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation
CHRISTAN Gilbert	Ancien commissaire, médaille de mérite et membre octogénaire des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation; membre et membre d'honneur de l'Association genevoise des tireurs vétérans
COME Pierre	Moniteur de tir de la société de tir de Laconnex; membre de l'Association genevoise des tireurs vétérans
DUPRAZ Roland	Ancien président et membre d'honneur de la société de tir PRO HELVETIA
ELMER Gertrude (Trudy)	Membre et membre d'honneur de l'Association genevoise des tireurs vétérans; membre octogénaire des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation.
GERVAISE François	Membre de la Société de tir La Centrale
HUBER Jean-Daniel	Ancien membre du comité de la Société cantonale de tir; ancien commissaire des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation
MUNGER Kurt	Membre de la Société de tir militaire Le Tell
TACCA Syrio	Ancien commissaire, médaille de mérite et membre octogénaire des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation; membre et membre d'honneur de l'Association genevoise des tireurs vétérans

Résultats

Concours individuel de la FST

300 m Programme A

1. BANDERET Bernard 197; 2. MINOTTI Claude 194; 3. PILLONEL Gérard 192; 4. JAKOB Laurent 185; 5. TONNETTI Michel 185; 6. JOTTERAND Raymond 182; 7. AFFOLTER Alfred 182; 8. MORARD Marcel 180; 9. ENGEL José 180; 10. LUYET Urbain 174.

300 m Programme D

1. ROSSI Carlo 143; 2. QUISTINI Fabio 142; 3. MASSELOT Frédéric 142; 4. ZURCHER Jean 141; 5. MERKLI Alain 139; 6. BOISSERIE Raphaël 139; 7. ROSSI Louis 139; 8. OBRIST Hervé 138; 9. ROSSI Florence 137; 10. BUELER Adolf 137; 11. AEBISCHER Armand 136; 12. SELMANI Ekrem 136; 13. BERNARD Jean 136; 14. AEGERTER Pierre 136; 15. BON Philippe 136; 16. LUDER Rodolphe 136; 17. VULLIET André 136; 18. JAVET Christian 135; 19. PERNOUX Olivier 135; 20. FERREIRO Manuel 135; 21. JAKOB Laurent 134; 22. MOJON Gérard 134; 23. OBERSON Gloria 134; 24. KOCH Eric 134; 25. CHOPARD Alain 133; 26. PYTHON Michel 132; 27. BLANCHARD Olivier 132; 28. SIMON Michel 132; 29. BLANC Michel 132; 30. RICHARD Christian 132; 31. BELLAY Gerda 132; 32. MULLER Marc 131; 33. PORTMANN Max 131; 34. BOSSUS Alain 131; 35. RAYMONDON Marc 131; 36. THARIN Michel 131; 37. SOMMER Olivier 131; 38. SCHMID Marc 130; 39. BRUDERLIN René 130; 40. LADERMANN Claude 129; 41. BUSCHLEN Martin 129; 42. ROSSI Yann 129; 43. AMMANN Jean-Christophe 128; 44. SCHULER Marc 127; 45. KOHLER Jean-Charles 127; 46. FRANCEY Michel 127; 47. GILLES Yann 126; 48. NUSSLI René 126; 49. BORCARD Sarah 126; 50. ODIER Alexandre 125; 51. GALKA Alexandre 125; 52. BLONDIN Jérôme 125; 53. WALTHERT Sébastien 124; 54. CORNU André 123; 55. PAULI Serge 121; 56. JEMMELY Mike 120; 57. FRANCEY Josette 119; 58. CHAVAILLAZ Michel 118; 59. GERBER René 112; 60. HIRT Marc 109; 61. CRUCHON Jean-Marc 101; 62. MARKWALDER Bernard 91;

Pistolet 50 m

1. MASMEJAN Philippe 97; 2. CATALANO Joël 97; 3. TAUREG Albert 96; 4. RICCI François 95; 5. KOCH Eric 95; 6. BOISSIER Antoine 94; 7. SPICHIGER Rodolphe 94; 8. DEBIEUX Stéphane 94; 9. DEGAT Julien 94; 10. FAVRE Serge 94; 11. FISCHER André 93; 12. NÜSSLI René 93; 13. FURTER Sébastien 92; 14. GAT-TUSO Liborio 92; 15. GISLER Daniel 92; 16. JOLLIET Sébastien 92; 17. MARTIN Marcel 92; 18. MINGOLLA Fausto 92; 19. CHAMMARTIN Eric 92; 20. TENTHOREY Marc-André 92; 21. MARTIN Jérôme 91; 22. MAURON Pierre 91; 23. PATRU Olivier 91; 24. VALENTINI Patrick 91; 25. HOCHULI Jean-Marc 91; 26. FUCHS Heinz 90; 27. CHERPILLOD Jacques 90; 28. FAVRE Yvette 90; 29. JEANNERET Claude 90; 30. KARACA Selda 90; 31. LUCINI Jean-Claude 90; 32. PITTET Claude 90; 33. MONNET Daniel 89; 34. RIEDER Hans 89; 35. GERBER Yves 88; 36. LEVENTAL Azra 88; 37. NICOLLIER Gilbert 88; 38. ORTEGA Antoni 88; 39. BELLAICHE Joël 87; 40. KALATHAKIS Kiriakos 87; 41. TEOLATO Paolo 87; 42. DUCOR Laurent 87; 43. SCHILL Catherine 87; 44. DESPONT Serge 86; 45. DUMOULIN Claude 86; 46. DUBEY Jean-Pierre 86; 47. FROIDEVAUX Bernard 86;

48. DURAND Charles 86; 49. CHRISTE Yves 85; 50. HILBRUNNER Claude-Alain 85; 51. BESOMI Enrico 84; 52. RAPAZ Lisette 84; 53. SCHILL Renato 84; 54. KALT René 83; 55. RAIS François 81; 56. DUMOULIN Christiane 68; 57. FURTER Claude 64;

Pistolet 25 m

1. BERTON Karine 149; 2. CATALANO Joël 149; 3. DEGAT Julien 149; 4. DERESSE Françoise 149; 5. GATTUSO Liborio 149; 6. COULIN Xavier 147; 7. FAVRE Serge 147; 8. TAUREG Albert 146; 9. DEBIEUX Stéphane 146; 10. GERBER Yves 146; 11. NICOLLIER Gilbert 146; 12. CHARDONNENS François 145; 13. GISLER Daniel 145; 14. HISLER Julien 145; 15. KARACA Selda 145; 16. NÜSSLI René 145; 17. PATRU Olivier 145; 18. VALENTINI Patrick 145; 19. LUCINI Jean-Claude 144; 20. MERMOUD Robert 144; 21. PIVA Massimo 143; 22. LEFEBVRE Guy 142; 23. BELLAICHE Joël 142; 24. KUHN Hans-Karl 142; 25. MARTIN Marcel 142; 26. FREDLI Patrick 142; 27. PALADIN Massimo 141; 28. JOLLIET Sébastien 141; 29. MINGOLLA Fausto 141; 30. BUCHART Erick 140; 31. FAVRE Yvette 140; 32. SCHELKER Jean-Pierre 140; 33. FISCHER André 139; 34. LEVENTAL Mario 139; 35. RYCHNER Robert 139; 36. SENE Eric 139; 37. LOIEZ Patrice 138; 38. HILTBRUNNER Claude-Alain 137; 39. NOGGLER Marc 136; 40. SCHNEIDER Laura 136; 41. TEOLATO Paolo 136; 42. SCHILL Catherine 136; 43. KALAIDJIAN Thierry 135; 44. PELLAT Jean-Michel 135; 45. SCHOPFER Jean-Louis 135; 46. SCHILL Renato 134; 47. JOWARY Jamal 134; 48. BORCARD Sarah 134; 49. LOCATELLI Marie-Pierre 133; 50. JOTTERAND Raymond 132; 51. BESSON Jacques 131; 52. DUMOULIN Claude 130; 53. RIEDER Hans 130; 54. LEVENTAL Azra 128; 55. FAHRNER Eric 127; 56. KLAUCKE Gilbert 126; 57. SPICHIGER Rodolphe 125; 58. BESOMI Enrico 124; 59. LOIEZ Chantal 120; 60. ENGEL Florence 116; 61. DUMOULIN Christiane 114; 62. ROSSIER Daniel 107; 63. MERMOUD Hélène 105; 64. RAMPONY Claude-Alain 87;

ESTOPPEY

Membre EAN

Etains

Coupes

Trophées

Atelier de gravure

Rue Dizerens 9 - 1205 Genève

Tél. 022 329 81 73

Fax 022 781 62 02

Paiement par cartes couronnes

Champions suisses 2010

Nous sommes fiers de nos champions suisses et leur adressons nos vives félicitations.

Dominique Wohnlich

Champion suisse match anglais avec nouveau record suisse

Champion d'Europe vétérans

Champion suisse vétérans

Champion de France par équipe

Vainqueur championnat de France individuel

Double vainqueur aux championnats genevois individuels



Albert TAUREG

Champion suisse P 50 m junior



Carabiniers Genevois

Vainqueurs du Championnat suisse de groupes pistolet 50 m

Championnat suisse de groupes carabine

50 m Carabine Elite

	1er tour	2ème tour	3ème tour	Total	Distinction fédérale	Rang suisse
1. ARQUEBUSE 1	474	468	478	1420	oui	114
2. ARQUEBUSE 2	467	472	477	1416	oui	135
3. S.T.S. GENEVE	463	469	466	1398	oui	216
4. ARQUEBUSE 3	458	468	462	1388	oui	251
5. VERSOIX	472	452	461	1385	oui	263
6. ARQUEBUSE 4	459	445	451	1355	non	363
7. CHENE	443	444	457	1344	non	373

396 groupes classés

50 m Carabine Junior

1. ARQUEBUSE	365	376	359	1100	oui	23
2. CHENE	346	353	339	1038	non	57

70 groupes classés

10 m Carabine Elite

1. Arquebuse 1	1541	1547	1540	4628	oui	36
2. Arquebuse 2	1479	1452	1457	4388	oui	109
3. Arquebuse 3	1430	1420	1451	4301	non	

184 groupes classés

10 m Carabine Junior

1. Arquebuse 1	1109	1102	1109	3320	oui	19
2. Arquebuse 2	983	1032	1006	3021	non	
3. Arquebuse 3	963	979	963	2905	non	

89 groupes classés

Championnats genevois de groupes

300 m D

	T. 1 & 2	½ fin.	Finale	
1. Versoix 1	1361	663	674	Champion genevois, médaille d'or
2. Fraternelle Bernex 1	1341	674	672	Vice-champion, médaille d'argent
3. Veyrier 1	1370	673	671	Médaille de bronze
4. PRO HELVETIA 1	1335	663	664	
5. Versoix 2	1306	661		
6. Le Tell 1	1356	657		
7. PRO HELVETIA 2	1280	651		
8. Servir Police	1304	646		
9. Fraternelle Bernex 2	1301	644		
10. Le Tell 2	1263	633		
11. Veyrier 2	1253	622		
12. La Centrale	1252			
13. Arquebuse 1	1251			
14. PRO HELVETIA JT	1230			
15. Fraternelle Bernex JT	1158			
16. Arquebuse 2	1154			
17. Versoix 3	1144			
18. Arquebuse 3	1110			
19. Carabiniers de Satigny	absent			

Meilleur résultat individuel du 1er tour : BLONDIN Jérôme, PRO HELVETIA 141 (9 x10)

La Société de tir de Versoix obtient la garde pour une année du **Challenge Marcel Martin**, attribué à la société qui remporte le titre de champion genevois.

C 50 m Open

	Tour 1	Tour 2	Tour 3	Total	
1. Arquebuse 1	472	476	470	1418	Champion genevois, médaille d'or
2. STS Genève	465	465	467	1397	Vice-champion, médaille d'argent
3. Arquebuse 2	460	467	459	1386	Médaille de bronze
4. Chêne	463	464	458	1385	
5. Satigny	438	454	455	1347	

Meilleurs résultats individuels :

couché : DUPAN Gabriel, STS Genève, 294

à genou : SCHWAGER Nicolas, Arquebuse, 278

Les Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation obtiennent la garde pour une année du **Challenge de l'AGTS**, attribué à la société qui remporte le titre de champion genevois.

C 50 m Junior

	Tour 1	Tour 2	Tour 3	Total	
1. Arquebuse 1	288	284	283	855	Champion genevois, médaille d'or
2. STS Genève	280	284	277	841	Vice-champion, médaille d'argent
3. Arquebuse 2	271	276	276	823	Médaille de bronze
4. Chêne	273	266	266	805	
5. Amis Mousquetaires	257	259	264	780	

Meilleur résultat individuel : BOURQUI Florian, STS Genève, 292





P 50 m

	Tour 1	Tour 2	1 + 2	Finale	
1. Arquebuse 3	376	370	746	377	Champion genevois, médaille d'or
2. Carabiniers Genevois 1	367	374	741	370	Vice-champion, médaille d'argent
3. Versoix 1	367	373	740	364	Médaille de bronze
4. Versoix 2	360	358	718	363	
5. Arquebuse 4	355	359	714		
6. Arquebuse 5	358	356	714		
7. Arquebuse 1	354	359	713		
8. Servir-Police 1	348	351	699		
9. Arquebuse 2	337	324	661		
Versoix 3	excusé				
Servir-Police 2	excusé				

Meilleur résultat du 1er tour: HISLER Julien, Arquebuse, 98

Les Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation obtiennent la garde pour une année du **Challenge Marcel Martin**, attribué à la société qui remporte le titre de champion genevois.

P 25 m

1. Carabiniers Genevois 1	1128	1122	Champion genevois, médaille d'or
2. STV Versoix 1	1093	1106	Vice-champion, médaille d'argent
3. Arquebuse 1	1105	1098	Médaille de bronze
4. Arquebuse 2	1075	1094	
5. Arquebuse 3	1076	1084	
6. Servir-Police 1	1074	1073	
7. Arquebuse 4	1034		
8. STV Versoix 2	1025		
9. Société Militaire	1014		
10. Le Tell	907		
11. La Centrale	736		

Meilleur résultat individuel : AVENEL Stéphane 291

P 10 m

1. Carabiniers Genevois 1	1477	Champion genevois, médaille d'or
2. Arquebuse 1	1473	Vice-champion, médaille d'argent
3. Société de tir Versoix 1	1461	Médaille de bronze
4. Arquebuse 2	1460	
5. Arquebuse 3	1455	
6. Arquebuse 4	1398	
7. Société de tir Versoix 2	1395	

Meilleur résultat individuel : AVENEL Stéphane, Carabiniers Genevois, 381

Les Carabiniers Genevois obtiennent la garde pour une année du **Challenge Marcel Martin**, attribué à la société qui remporte le titre de champion genevois.

Championnat de match décentralisé FST

300 m Match couché

1.	Michela Jean-Claude	589	CC
2.	Xavier Bouvier	584	CC
3.	Banderet Bernard	579	CC
4.	Martin Kocher	575	CC
5.	Pillonel Gérard	570	CC
6.	Minotti Claude	568	CC

300 m AL et FS 3 positions

1.	Michela Jean-Claude	534	CC
----	---------------------	-----	----

300 m AL et ST 2 positions

1.	Michela Jean-Claude	565	CC
2.	Kocher Martin	563	CC

300 m Fusil d'assaut 57 D2

1.	Kocher Martin	510	CC
2.	Luder Rodolphe	501	Bronze

300 m Fusil d'assaut 90

1.	Luder Rodolphe	536	Or
2.	Rossi Carlo	522	Argent
3.	Ammann J.-Christophe	521	Argent

C 50 m couché Elite

1.	Daugan Pascal	592	Or
2.	Dupan Gabriel	590	CC
3.	Vannay Yvan	588	Or
4.	Engilberge Sylvain	584	Argent
5.	Gisiger Frédéric	584	Argent
6.	Venica Marco	582	Argent
7.	Pateras Dimitri	578	Or
8.	Bouvier Xavier	577	CC
9.	Sauvanet Philippe	576	CC
10.	Kocher Martin	572	CC
11.	Guex Fabrice	567	
12.	Colandrea Romain	548	
13.	Gerber Sébastien	547	
14.	Gysi Gérald	539	

C 50 m couché Senior

1.	Michela Jean-Claude	589	CC
2.	Margueron Michel	576	CC
3.	Esparcieux Jean-Pierre	571	Bronze
4.	Perino Dominique	571	Bronze
5.	Matiz Emo	569	CC
6.	Monnier Jean-Claude	568	Bronze
7.	Muffat Marcel	DNS	

C 50 m couché Dame

1.	Duppenthaler Vivienne	573	Bronze
2.	Herger Marie-Hélène	572	Bronze

3.	Vannay Isabelle	564	
4.	Frey Christine	DNS	

C 50 m couché Junior

1.	Bourqui Florian	583	CC
2.	Maitre Marc	574	CC
3.	Martins Anthony	523	
4.	Chopard Samuel	515	
5.	Bosson Constantin	511	
6.	Buffle Jauffray	DNS	
7.	Rais Ludovic	DNS	

C 50 m 3 positions Elite

1.	Schwager Nicolas	569	CC
----	------------------	-----	----

C 50 m 3 positions Junior

1.	Penet Julien	535	CC
2.	Hartmann Patrick	523	

50 m Pistolet Libre

1.	Valentini Patrick	534	CC
2.	Gattuso Liborio	520	CC
3.	Catalano Joël	516	CC

50 m Pistolet Sport

1.	Somers Christian	558	Bronze
----	------------------	-----	--------

25 m Pistolet sport PPA

1.	Degat Julien	580	CC
2.	Deresse Françoise	570	CC
3.	Gattuso Liborio	568	CC
4.	Mutschler Arno	567	CC
5.	Taureg Albert	563	Or
6.	Catalano Joël	562	Bronze
7.	Lucini Jean-Claude	560	CC
8.	Berton Karine	558	CC

25 m Pistolet PPC

1.	Durand Charles	569	Argent
2.	Martin Marcel	546	CC
3.	Antoine Boissier	546	CC

25 m Pistolet standard

1.	Deresse Françoise	550	CC
2.	Catalano Joël	543	CC
3.	Gattuso Liborio	539	CC

25 m Pistolet vitesse (VO)

1.	Degat Julien	561	CC
2.	Gattuso Liborio	545	CC

C 50 m Challenge genevois de groupes 2010

	Tour 1	Tour 2	Tour 3	Total
1. Satigny	289	293	289	871
2. Arquebuse 2	285	295	286	866
3. Société de tir sportif Genève 1	290	291	285	866
4. Arquebuse 3	285	287	292	864
5. Arquebuse 1	288	291	283	862
6. Arquebuse 5	286	288	286	860
7. Arquebuse 4	284	286	284	854
8. Versoix	286	283	283	852
9. Société de tir Chênoise 1	287	282	282	851
10. Société de tir sportif Genève 2	275	281	282	838
11. Société de tir Chênoise 3	278	283	276	837
12. Arquebuse 6	282	273	278	833
13. Arquebuse 10	280	277	273	830
14. Arquebuse 8	278	272	269	819
15. Arquebuse 7	265	275	276	816
16. Arquebuse 9	274	263	274	811
17. Société de tir Chênoise 2	267	272	267	806
18. Amis Mousquetaires	256	264	274	794

Meilleur résultat individuel :

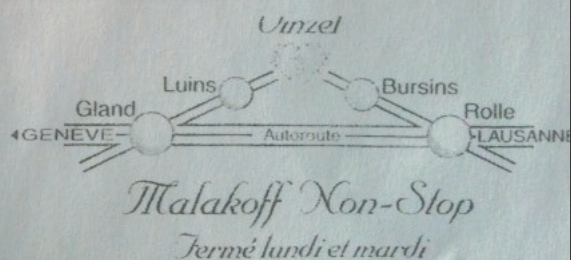
WOHNLICH Dominique 100 98 99 297

Satigny petit-calibre obtient la garde pour une année du **Challenge de l'AGTS**, attribué à la société qui remporte le concours.

Les tireurs sportifs se retrouvent au

Restaurant
Au Cœur de la Côte
SPÉCIALITÉ MALAKOFF ET PLATS TRADITIONNELS
SALLES À MANGER, TERRASSE ET BISTROT

Spécialité Malakoff



Championnats genevois individuels

300 m Match A1 (ISSF)

1. KOCHER Martin	583	FL	Champion genevois, médaille d'or
2. RUCHONNET Cyril	579	FS	Vice-champion, médaille d'argent
3. JAKOB Laurent	573	FS	Médaille de bronze
4. MINOTTI Claude	567	FS	
5. MAITRE Marc	567	FS	
6. DUSS Richard	565	FS	
7. GRANDJEAN Maxence	551	FS	
8. SEILER Michael	537	FS	
9. UDRIOT Vincent	525	FS	
10. BOHREN Armin	absent		

300 m Match D1 (FST)

1. GARCIA Serge	554	F57*	Champion genevois, médaille d'or
2. SELMANI Ekrem	552	F57*	Vice-champion, médaille d'argent
3. BOISSERIE Raphaël	551	F90	Médaille de bronze
4. MOJON Gérard	547	F57*	
5. LUDER Rodolphe	545	F90	
6. SOMMER Olivier	546	F57*	
7. FERRERO Manuel	546	F90	
8. VAUCHER Bernard	544	F90	
9. DAYER Pierre	543	F90	
10. CHOPARD Alain	538	F90	
11. GLOOR Stéphane	532	F90	
12. BLANCHARD Olivier	530	F90	
13. JAKOB Laurent	530	Mq	
14. BLONDIN Jérôme	517	F90	
15. PYTHON Michel	515	Mq	
16. DELETRAZ Pierre	512	F90	
17. WALTHERT Sébastien	510	F90	
18. COPPEY Gaël	503	F90	
19. GILLES Yann	499	F90	
20. BRUTSCH Olivier	497	F90	
21. ROULIN Solange	489	F90	
22. BELLAY Gerda	486	F90	

*= ORD03

300 m Match D2 (FST)

1. LUDER Rodolphe	526	F90	Champion genevois, médaille d'or
2. ROSSI Carlo	520	F90	Vice-champion, médaille d'argent
3. JAKOB Laurent	505	MQ	Médaille de bronze
4. AMMANN Jean-Christophe	490	F90	
5. KOCHER Martin	480	F57*	
6. MASSELOT Frédéric	absent		

*= ORD03

C 50 m couché Elite

	60 cps	Finale	Total	
1. DUPAN Gabriel	595	102.0	697.0	Champion genevois, médaille d'or
2. ENGILBERGE Sylvain	587	102,5	689,5	Médaille argent (étr.)
3. SAUVANET Philippe	587	99,6	686,6	Médaille bronze (étr.)
4. VANNAY Yvan	584	100.0	684.0	Vice-champion, médaille d'argent
5. DAUGAN Pascal	583	99,5	682,5	Médaille de bronze
6. VENICA Marco	581	100,7	681,7	
7. HERGER Marie-Hélène	582	98,8	680,8	
8. GISIGER Frédéric	580	100,5	680,5	
9. BOUVIER Xavier	579			
10. KOCHER Martin	578			
11. GUX Fabrice	565			
12. ZAHER Adel	562			
13. GYSI Gérald	562			
14. COLANDREA Romain	561			

C 50 m couché Senior

	60 cps	Finale	Total	
1. WOHNLICH Dominique	595	102,6	697,6	Médaille d'or (VD)
2. DUPPENTHALER Vivienne	568	102,9	670,9	Championne genevoise médaille d'or
3. NALON Bernard	569	99,4	668,4	Médaille d'argent (�tr.)
4. MATIZ Emo	568	98,6	666,6	Médaille de bronze (�tr.)
5. MICHELA Jean-Claude	567	99,5	666,5	Vice-champion, médaille d'argent
6. ESPARCIEUX Jean-Pierre	567	96,1	663,1	
7. MONNIER Jean-Claude	567	94,5	661,5	Médaille de bronze
8. ABOUGHANEM Jean-Claude	562	95,5	657,5	
9. TALENTI Silvio	558			
10. MARGUERON Michel	557			

C 50 m couché Junior

	60 cps	Finale	Total	
1. MAITRE Marc	582	103,1	685,1	Médaille d'or (�tr.)
2. BOURQUI Florian	577	101.0	577.0	Champion genevois, médaille d'or
3. WEERAWARDANE Srilak	570	97,6	667,6	Vice-champion, médaille d'argent
4. ALLAMAN Jean-Pierre	562	100,2	662,2	Médaille de bronze
5. BOUVIER Joris	558	98,2	656,2	
6. LIBEREK Pierre	554	96,8	650,8	
7. BERTHERIN Greg	550	89,1	639,1	
8. CHOPARD Samuel	532	90,7	622,7	
9. BOSSON Constantin	522			

C 50 m 2 positions Open

	Couché	Genou	Total	
1. WOHNLICH Dominique	392	369	761	Médaille d'or (VD)
2. GISIGER Frédéric	384	368	752	Champion genevois, médaille d'or
3. DERIVAZ Maurice	382	355	737	Vice-champion, médaille d'argent
4. AUGAGNEUR René	387	347	734	Médaille de bronze
5. KOCHER Martin	385	345	730	
6. PUGIN Francis	366	317	683	
7. JAKOB Laurent	377	305	682	

C 10 m Open

1.	MEYLAN Romain	584	Hors concours
2.	SCHWAGER Nicolas	583	Champion genevois, médaille d'or
3.	SCHWAGER Catherine	571	Vice-championne, médaille d'argent
4.	HARTMANN Patrick	567	Médaille de bronze
5.	PENET Julien	563	
6.	OBRIST David	550	
7.	GISIGER Frédéric	548	
8.	WOHNLICH Dominique	539	
9.	BOUVIER Joris	534	

P 50 m Pistolet libre

	60 cps	Finale	Total	
1.	CATALANO Joël	521	86.9	607.9 Médaille d'or (étr.)
2.	DURAND Charles	510	93.9	603.9 Champion genevois, médaille d'or
3.	FEIGENWINTER Bernard	513	84.8	597.8 Vice-champion, médaille d'argent
4.	SOMERS Christian	515	77.8	592.8 Médaille de bronze
5.	DEBIEUX Stéphane	493	82.5	575.5
6.	FAVRE Serge	493	81.5	574.5
7.	GUTZWILLER Rudolf	492	82.2	574.2
8.	MARTIN Marcel	491	80.6	571.6
9.	PITTET Claude	483		
10.	GISLER Daniel	480		
11.	AESCHLIMANN Philippe	472		
12.	TEOLATO Paolo	469		
13.	LUCINI Jean-Claude	464		
14.	KELLER Johnny	462		
15.	STRICKER Andreas	414		

P 50 m Pistolet sport

	Précision	Vitesse	Total	
1.	GERBER Yves	283	275	558 Champion genevois, médaille d'or
2.	KOCH Eric	282	273	555 Vice-champion, médaille d'argent
3.	LUCINI Jean-Claude	279	276	555 Médaille de bronze (étr.)
4.	FAVRE Serge	271	266	537 Médaille de bronze
5.	MAURON Pierre	268	264	537
6.	TEOLATO Paulo	250	274	524
7.	CHARDONNENS François	265	259	524
8.	KALATHAKIS Kiriakos	273	224	497
9.	NUSSLI René	231	256	487
10.	BELLAICHE Joël	239	246	485

P 25 M PPA

	Précision	Vitesse	Total	
1. AVENEL Stéphane	281	291	572	Médaille d'Or (étr.)
2. TAUREG Albert	285	286	571	Champion genevois, médaille d'or
3. HISLER Julien	283	278	561/48	Médaille de bronze
4. FEIGENWINTER Bernard	281	280	561/45	Vice-champion, médaille d'argent
5. MINGOLLA Fausto	273	288	561/44	Médaille de bronze
6. FAVRE Serge	276	284	560	
7. SOMERS Christian	275	281	556	
8. LUCINI Jean-Claude	277	278	555	
9. ZOLLET Gérard	276	278	554	
10. AESCHLIMANN Philippe	274	279	553	
11. KOCH Eric	282	271	553	
12. MARTIN Jérôme	276	272	548	
13. MARTIN Marcel	275	271	546	
14. GUTZWILLER Rudolf	264	267	531	
15. TEOLATO Paolo	252	271	523	
16. LEVENTAL Mario	265	255	520	
17. FAVRE Yvette	264	255	519	
18. GRADEL Chantal	256	251	507	
19. LEVENTAL Azra	255	237	492	

P 25 m PPC

	Précision	Vitesse	Total	
1. LUCINI Jean-Claude	278	288	566	Médaille d'or (étr.)
2. FEIGENWINTER Bernard	285	271	556	Champion genevois, médaille d'or
3. GUTZWILLER Rudolf	276	277	553	Vice-champion, médaille d'argent
4. MINGOLLA Fausto	273	275	548	Médaille de bronze
5. MARTIN Marcel	267	276	543	
6. MARTIN Jérôme	277	262	539	
7. AESCHLIMANN Philippe	262	273	535	
8. VALENTINI Patrick	276	254	530	
9. FAVRE Serge	272	249	521	
10. JOLLIET Sébastien	240	249	489	

P 25 m Standard

	150"	20"	10"	Total	
1. CATALANO Joël	188	184	174	546	Médaille d'or (étr.)
2. AVENEL Stéphane	187	178	178	543	Médaille d'argent (étr.)
3. HISLER Julien	186	180	176	542	Médaille de bronze (étr.)
4. FEIGENWINTER Bernard	193	175	166	534	Champion genevois, médaille d'or
5. LUCINI Jean-Claude	189	165	166	520	
6. FAVRE Serge	171	170	162	503	Vice-champion, médaille d'argent
7. GERBER Yves	180	160	158	498	Médaille de bronze
8. MINGOLLA Fausto	171	143	161	475	



P 25 m Vitesse olympique

	P 1+2	Finale	Total	
1. DEGAT Julien	561	189	750	Médaille d'or (étr.)
2. HISLER Julien	559	170	729	Médaille d'argent (étr.)
3. GATTUSO Liborio	545	172	717	Champion genevois, médaille d'or
4. DURAND Charles	518	155	673	Vice-champion, médaille d'argent
5. DEBIEUX Stéphane	507	158	665	Médaille de bronze
6. MINGOLLA Fausto	494	147	641	
7. LUCINI Jean-Claude	425			

P 10 m Hommes

	60 cps	Finale	Total	
1. FEIGENWINTER Bernard	556	97,3	653,3	Champion genevois, médaille d'or
2. TAUREG Albert	558	95,0	653,0	Vice-champion, médaille d'argent
3. CATALANO Joël	552	97,1	649,1	Médaille de bronze (étr.)
4. VALENTINI Patrick	554	94,3	648,3	Médaille de bronze
5. MARTIN Marcel	546	94,5	640,5	
6. GUTZWILLER Rudolf	547	92,3	639,3	
7. BOISSIER Antoine	546	92,0	638,0	
8. RUIZ Christian	541	82,2	623,2	
9. DEBIEUX Stéphane	536			
10. MAURON Pierre	536			
11. JOLLIET Sébastien	535			
12. AESCHLIMANN Philippe	533			
13. DURAND Charles	533			
14. SOMERS Christian	533			
15. LUCINI Jean-Claude	530			
16. BESSON Jacques	525			

P 10 m Dames

	40 cps	Finale	Total	
1. KHUBULASHVILI Megi	378	99,6	477,6	Championne genevoise, médaille d'or
2. KARACA Selda	366	97,4	463,4	Vice-championne, médaille d'argent
3. GRADEL Chantal	354	91,4	445,4	Médaille de bronze (étr.)
4. LEVENTAL Azra	325	89,3	414,3	Médaille de bronze
5. LOCATELLI Marie-Pierre	278	73,4	351,4	

Maîtrise cantonale

Liste des médailles de maîtrise gagnées pour la première fois

* = Résultat de grande maîtrise réussi, mais petite maîtrise demandée

300 m Match D1

AEBISCHER Armand	MQ	540	Grande
SELMANI Ekrem	F57/3	537	Grande
LAMORGESE Claude	F57/3	526	Grande
MARIN Pierre-Henri	F90	521	Petite
LAEDERMANN Claude	F57/3	520	Petite
MONNEY Esther	F90	514	Petite
SCHMIDT Bernard (SV)	F57/3	494	Petite

50 m Carabine couché – Junior

OBRIST David	576	Grande
BOUVIER Joris	565	Grande
PENET Julien	565	Grande

50 m Carabine couché - Dame

BECK CAMPOS Bernadette	552	Petite
------------------------	-----	--------

10 m Carabine

SCHWAGER Nicolas	594	Grande
MEYLAN Romain	580	Grande
GISIGER Frédéric	550	Grande*
WOHNLICH Dominique	540	Petite*
SCHWAGER Catherine	381	Petite*

25 m Pistolet à percussion annulaire

KOCH Eric	567	Grande
TAUREG Albert	563	Grande

Tir fédéral en campagne

Challenges Cantonaux

Challenge « Société de tir de Versoix »

Le meilleur total à l'addition des résultats 300m et pistolet du Tir fédéral en campagne a été réussi par :

	300 m	Pistolet	Total
TAUREG Albert (Société de tir de Versoix)	64	179	243

Il a la garde du challenge pour une année.

Challenge « Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation »

Le meilleur résultat individuel à 300m du Tir fédéral en campagne a été réussi par :

CHRISTE Yves (Servir Police) 70

Il a la garde du challenge pour une année.

Challenge « Servir Police »

Le meilleur résultat individuel au pistolet du Tir fédéral en campagne a été réussi par :

TAUREG Albert (Société de tir de Versoix) 179

Il a la garde du challenge pour une année.

Challenges FST

La société « **Servir Police** » gagne le **Challenge HENRI GASPOZ** avec une 2ème place au pistolet au classement suisse, classe de performance 2.

		Résultats
1er	Zurich, Schützengesellschaft der Stadt	172.793
2ème	Genève, Société de Tir Servir Police	172.636



Le Challenge HENRI GASPOZ

Les meilleurs résultats Individuels

300 m

- 70** Yves CHRISTE (Servir Police); Jérôme MARTIN (Versoix Société de tir).
69 Armand AEBISCHER (Versoix Société de tir); Sylvain MEZZENA (Versoix Société de tir); Florence ROSSI (Veyrier Société de tir).
68 Michel PYTHON (Fraternelle de Bernex); Rodolphe LUDER (Fraternelle de Bernex); Jacques REZZONICO (Arquebuse); Gérard MOJON (Veyrier Société de tir); Ekrem SELMANI (Versoix Société de tir); Christian VELLUZ (Servir Police); Marco VENICA (La Centrale); Serge GARCIA (Versoix Société de tir); Olivier BLANCHARD (Sous-officiers et soldats).

Pistolet 25/50 m

Les résultats 50m ont été convertis en résultats 25m et les noms mis en gras

- 179** Albert TAUREG (Versoix Société de tir); Patrick VALENTINI (Arquebuse et Navigation); Reto SCHUCAN (Versoix Société de tir).
178 Pascal VOUTAT (Servir Police). Xavier COULIN (Arquebuse et Navigation).
177 Rudolf GUTZWILLER (Versoix Société de tir); Fausto MINGOLLA (Arquebuse et Navigation); Eric CHAMMARTIN (Servir Police); Bernard FEIGENWINTER (Carabiniers Genevois); **Alexandre TROFIMOV (Carabiniers de Jussy).**



Concours de sociétés FST

C 50 m

	CP	Moyenne	Tireurs	Rang suisse	
Arquebuse	1	195.585	71	8./150	
Satigny	1	189.363	6	124./150	
Société de tir de Versoix	1	95.500	5	150./150	Reléguée en CP 2
Société de tir Chênoise	2	184.906	9	113./149	
Société de tir sportif Genève	3	189.363	15	12./137	Promue en CP 2
Amis Mousquetaires	3	180.867	9	63./137	

Pourcentage de cartes-couronnes obtenu de l'ensemble des sociétés genevoises:
91.3%

C 10 m

	CP	Moyenne	Tireurs	Rang suisse	
Société de tir sportif Genève	3	178.153	112	4./150	Promue en CP 2
Arquebuse	3	173.348	22	9./150	Promue en CP 2

Pourcentage de cartes-couronnes obtenu de l'ensemble des sociétés genevoises
100%



Veolia Transport Suisse, l'ambassadeur de vos sourires

Autocars et Minibus
18, Route du Bois de Bay
1242 Satigny, Suisse

tél. +41 (0)22 756 90 00
Fax +41 (0)22 756 90 10
www.veolia-transport.ch



Primes et distinctions cantonales carabine

Primes cantonales

Médaille bronze Banderet Bernard

Distinction de tireur sportif

Epingle 10 m Deutsch Henri

Cible cantonale

Primes (verres) GISIGER Frédéric, 5 ; Muffat Marcel, 2

Le TIR : Un sport où la vue doit être au TOP

**L'opticien des tireurs
Jean-Noel RAT**

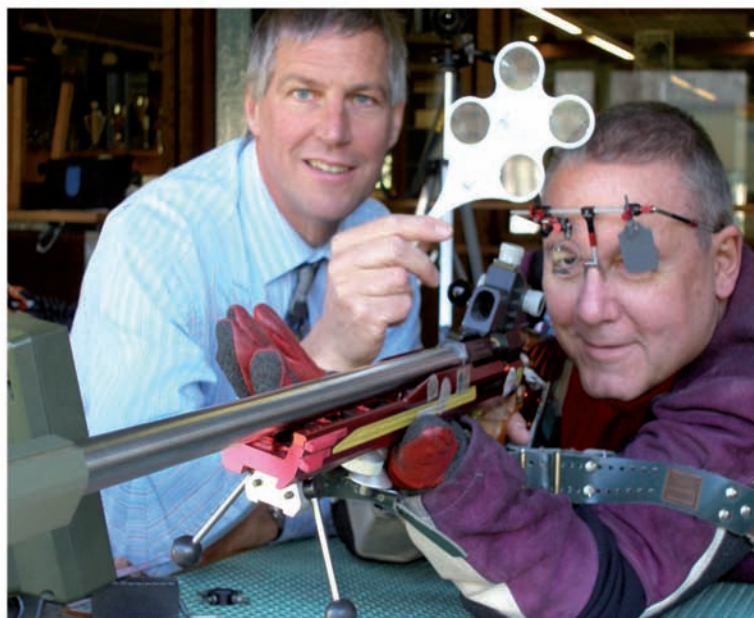
félicite

Dominique WOHNLICH

pour son exceptionnelle
année 2010 :

Champion d'Europe vétérans
Champion Suisse match anglais
Record Suisse match anglais
Champion Suisse vétérans
Champion de France par équipes
1er - championnats de France ind.
Vainqueur Coupe des 5

OPTIC 2000 CHARMILLES
1-3 PLACE DES CHARMILLES
1203 GENEVE
TEL: 022 340 37 97



OPTIC 2000 CHENEBOURG
PLACE DE LA GARE 2
1225 CHENE-BOURG
TEL: 022 349 11 89

Médailles de maîtrise en campagne

300 m

5ème Médaille romande de maîtrise

LUYET Urbain, SIMON Michel

4ème Médaille romande de maîtrise

DEUTSCH Henri, THARIN Michel

3ème Médaille fédérale de maîtrise

FISCHER André, HAUENSTEIN Raymond, SOMERS Christian

2ème Médaille fédérale de maîtrise

VOUTAT Pascal

1ère Médaille fédérale de maîtrise

BORGOGNON Gérard, DUBEY Jean-Pierre, HOPFGARTNER Kurt
MARCON Sébastien, NICOLLIER Jean-Pierre

Médaille cantonale de maîtrise

BOISSERIE Raphaël, BON Frédéric, KREPELKA Ivo
MARCON Sébastien, NICOLLIER Jean-Pierre, PFISTER Jacques
WALTHERT Sébastien

Pistolet 25/50 m

4ème Médaille romande de maîtrise

FISCHER André

3ème Médaille fédérale de maîtrise

AESCHLIMANN Philippe, BON Philippe

2ème Médaille fédérale de maîtrise

GISLER Daniel, NICOLLIER Jean-Pierre, PFISTER Jacques
VOUTAT Pascal

1ère Médaille fédérale de maîtrise

FROIDEVAUX Bernard, GREMAUD Joël, GUTMANN Johannes
LUGON-MOULIN Vincent, NICOLLIER Jean-Pierre
PFISTER Mamtaz, RAIMONDI Marc, SANDOZ Daniel

Médaille cantonale de maîtrise

CLAVIJO Antoine, COTTURE Philippe, FRIEDLI Patrick
FROIDEVAUX Bernard, GUTMANN Johannes, KREPELKA Ivo
KREPELKA Kristyna, NICOLLIER Jean-Pierre, SANDOZ Daniel

Médaille de mérite FST

La Fédération sportive suisse de tir décerne à **Madame Mary KEHRLI-SMYTH**, Société de tir de Versoix, la médaille de mérite pour plus de 15 ans d'activités dans des fonctions importantes à la Fédération sportive suisse de tir, la Société cantonale de tir devenue, après fusion, l'Association sportive genevoise de tir, à la Société de tir de Versoix et aux Matcheurs genevois.

Maîtrises FST

Médaille de maîtrise au pistolet.

AVENEL Stéphane	Carabiniers Genevois
SIMON Michel	Servir-Police
SOMERS Christian	Carabiniers Genevois

Maîtrise P 10 m

BOISSIER Antoine	Versoix	Bronze
------------------	---------	--------

Maîtrise 25 m (CP-25)

BESOMI Enrico	Arquebuse	Bronze
KUHN Hans-Karl	Arquebuse	Argent

ENTREPRISE DE BÂTIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS



47, avenue Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Téléphone (022) 794 48 00
Fax (022) 794 51 40

G. GIOVANOLA
Natel (077) 25 73 83

Jeunes Tireurs

Participants

	Cours 2009	Participants par année en 2010			
		Total	1ère	2e	3e et 4e
Arquebuse	22	31	21	5	5
Fraternelle de Bernex	19	23	15	3	5
La Centrale	14	19	7	5	7
Le Tell	11	16	10	1	5
Pro Helvetia	28	15	5	5	5
Société de tir de Versoix	40	42	21	12	9
Société de tir de Veyrier	42	53	31	11	11
Sous officiers et soldats	7	9	6	0	3
TOTAL	183	207	115	42	50

	Tir obligatoire		Tir féd. en campagne	
	nombre	en %	nombre	en %
Arquebuse	31	100.00	25	80.65
Fraternelle de Bernex	20	86.96	16	69.57
La Centrale	19	100.00	10	52.63
Le Tell	13	81.25	11	68.75
Pro Helvetia	10	66.67	13	86.67
Société de tir de Versoix	42	100.00	41	97.62
Société de tir de Veyrier	50	94.34	50	94.34
Sous officiers et soldats	8	88.89	8	88.89
TOTAL	193		174	

Tireurs obtenant le couteaux FST

Arquebuse	BOURQUI Florian, GALLEY Florian, UDRIOT Vincent
Fraternelle de Bernex	CHAMORRO Ricardo, LAUCHLI Nicolas
La Centrale	CLERC Reynald
Le Tell	ALBERGA Antonella, GOUGEON Bryan, MANZI Sylvestre
Pro Helvetia	CHRISTEN Anne-Laure, DENERVAUD Thomas, GRENIER François
Société de tir de Versoix	BERNASCONI Gabriel, DESPONT Jérôme, NAVARO David, SACCA Thibault, TISSOT Sylvain
Société de tir de Veyrier	BORIKA Alexandre, BUSSET Sylvain, CAIOLA Valentino, FAYOLE Maxime, GANTY Benjamin, LIMA Sean, NAAL Thomas
Sous-officiers et soldats	GOWEN Sean

Concours Cantonal

	Participants		Résultats	
	Nombre	en %	Résultats obligatoires	Moyenne 1)
1. Veyrier	37	69.81	19	66.20
2. Pro Helvetia	12	80.00	6	62.08
3. Arquebuse	25	80.65	13	61.65
4. Versoix	30	71.43	16	60.68
5. Le Tell	13	81.25	6	57.46
6. La Centrale	9	42.10	6	53.97
7. Fraternelle de Bernex	13	56.52	9	53.30
8. Sous-officiers et Soldats	6	66.67	4	41.94

1 La moyenne des résultats obligatoires, ainsi qu'une bonification de 2% des résultats non obligatoires

Meilleur résultats individuels au Concours Cantonal

Don d'honneur du Service des affaires militaires

CRAUSAZ Sébastien (Pro Helvetia)

Don d'honneur de la Ville de Genève

BUSSET Sylvain (Veyrier)

Don d'honneur de l'ASGT

DENERVAUD Thomas (Pro Helvetia)



Les meilleurs résultats individuels

Challenges au Concours Cantonal

Challenge « Arquebuse J.T. »

(Remplace le challenge Servir Police, gagné définitivement en 2009 par Arquebuse)

La **Société de tir de Veyrier** gagne ce challenge avec la meilleure moyenne du Concours Cantonal.

Challenge « FRANCEY Michel »

La Société **Sous-officiers et soldats** gagne ce challenge pour une année.

(1ère société à l'addition des résultats des trois meilleurs JT de 1ère année et des deux meilleurs moniteurs)

Championnat genevois de groupes Jeunes Tireurs

Pro Helvetia A'JT

760 BOCCARD Mehdi, BOULET Michael,
DENERVAUD Thomas, CHRISTEN Anne-Laure

Arquebuse Chouchou

728 BOURQUI Florian, COPPEY Gaël,
COURT Jeremiah, SEILLON Bastien

Versoix Les z'héros de bois

723 BUSIGNY Joris, NAVARRO David,
PICCOT Ludovic, SACCA Thibault

Championnat genevois individuel Jeunes Tireurs

A l'addition du Programme obligatoire, du Tir fédéral en campagne, du Tir principal, du Concours cantonal et de la qualification au Championnat romand.

Champion genevois, médaille d'or
Vice-champion, médaille d'argent
Médaille de bronze

CLERC Reynald (La Centrale)
SEILLON Bastien (Arquebuse)
NAVARRO David (Versoix)

Challenge « BON Philippe »

Il est attribué au Jeune Tireur qui a obtenu le meilleur résultat du Tir fédéral en campagne.

GANTY Benjamin (Veyrier) 66. Il a la garde du challenge pour une année.

Finale du Championnat suisse de groupes JT

1.	Affoltern a. A. Schützenverein	728
82.	Pro Helvetia	665
90 groupes classés		

40ème Championnat romand JT et adolescents, 9 octobre à Boudry

Classement par Canton

1.	Vaud	1339
2.	Fribourg	1338
3.	Jura	1323
4.	Neuchâtel	1277
5.	Valais	1261
6.	Genève	1254
7.	Jura Bernois	1186

Résultats Individuels

Jeunes Tireurs

1.	PAPETTI Philippe (Vaud)	140.
21.	CLERC Reynald (Genève)	134.

Adolescents

1.	SCHALLER Olivier (Jura)	136.
25.	GALLEY Rayan (Genève)	123



Les groupes médaillés

NETTOYAGE - ENTRETIEN



rue de la Faucille 7 • 1201 Genève • Fax 022 733 12 12

Tél. 022 733 11 11

info@jlservices.ch • www.jlservices.ch

FREE-SPORT

R.A. Dufaux SA

La maison du champion du monde
rte des Grives 6 - 1763 Granges-Paccot
Tél. 026 466 60 60 - Fax 026 466 68 48
www.freesport.ch - info@freesport.ch

